



GSI Helmholtzzentrum für
Schwerionenforschung GmbH

Planckstraße 1
64291 Darmstadt

www.gsi.de

GSI · Planckstraße 1 · 64291 Darmstadt · Deutschland

Mr.
Pratap Roy
Variable Energy Cyclotron Centre, Kolkata, Experimental Nuclear Physics
Division, Physics Group
1/AF, Canal Side Rd, AF Block, Sector 1, Bidhannagar, Kolkata
700064, West Bengal
INDIA

Abteilung Personal

Abteilungsleiterin
Dorothee Sommer

Nicola Stockmann
Personalreferent/in

Telefon +49 6159 71-3351
Fax +49 6159 71-2105

n.stockmann@gsi.de

Unser Zeichen PER sto/jb

Invitation for Mr. Pratap Roy (Passport-No.: L6088150)

Dear Mr. Pratap Roy,

5. November 2020

we have great pleasure to invite you for a research stay from

01.12.2020 until 30.11.2022.

You will participate in our project on the subject "Nucleon knockout reactions and nuclear radii measurements with rare ion beams".

Geschäftsführung:
Professor Dr. Paolo Giubellino
Dr. Ulrich Breuer
Jörg Blaurock

Vorsitzender des Aufsichtsrates:
Ministerialdirigent Dr. Volkmar Dietz

Sitz: Darmstadt
Amtsgericht Darmstadt HRB 1528

VAT-ID: DE 111 671 917
Landesbank Hessen/Thüringen

IBAN DE56 5005 0000 5001 8650 04
BIC HELA DE FF

For further information please contact Dr. Pradeep Ghosh, Tel. +49-6159-71 3257
or email Pradeep.ghosh@fair-center.eu.


GSI will support your stay by a GSI research grant. The monthly amount will be € 2.200,- gross. This grant is free of tax and any other deductions. For the duration of your stay you will be responsible for your own health insurance and liability insurance coverage which we can provide at a rate of € 1,84 (health insurance) and € 0,11 (liability insurance) per day/per person payable after your arrival at the Welcome Office.

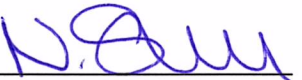
According to German law (§ 5 Nr. 2 BeschV) scientists are exempted from work-permit application.

We are looking forward to seeing you at GSI.

Yours sincerely,

GSI Helmholtzzentrum für Schwerionenforschung GmbH

i.V. 
Mathias Mauer
Head of HR Administration

i.V. 
Nicola Stockmann
HR Expert

HELMHOLTZ

Aufnahmevereinbarung

Hosting Agreement

(Vertrag zur Erteilung der Aufenthaltserlaubnis nach § 20 Aufenthaltsgesetz

Contract for issuance of a residence permit according to Section 20 of the German Residence Act)

Die vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge anerkannte Forschungseinrichtung – nachfolgend **Forschungseinrichtung** genannt - schließt mit dem/der unten genannten Forscher/in folgende Aufnahmevereinbarung als Grundlage zur Erteilung des Aufenthaltstitels zum Zweck der Forschung ab:

Research organisation approved by the Federal Office for Migration und Refugees hereafter referred as to "research organisation", concludes the following hosting agreement as basis for issuance of a residence title for the purpose of academic research:

Vollständige Bezeichnung der Forschungseinrichtung:

Please list the complete legal name of the research organisation:

GSI Helmholtzzentrum für Schwerionenforschung GmbH

Sitz der Forschungseinrichtung | *Location of research organisation's main office*

Straße/Hausnr. | *Street name/no.*

Planckstraße 1

Postleitzahl/Ort | *Postal code/City*

64291 Darmstadt

Telefon | *Telephone*

06159 - 71 3351

Fax

06159 - 71 2105

E-Mail

N.Stockmann@gsi.de

Vollständige Bezeichnung der Forschungsstätte, in welcher der Forscher die Forschungstätigkeit durchführen soll (falls abweichend vom Sitz der Forschungseinrichtung):

Please list the complete legal name of the research organisation's branch (only if necessary):

Straße/Hausnr. | *Street name/no.*

Postleitzahl/Ort | *Postal code/City*

Telefon | *Telephone*

Fax

E-Mail

Forscher/in: | *Researcher:*

Herrn/Frau | *Mr./Ms.*

Akademischer Grad, Titel | *Academic degree, title*

Nachname, Vorname | *Last name, first name*

Roy, Pratap

Wohnanschrift (Straße, Hausnr., Postleitzahl, Ort, Land) | *Address (Street name/no., Postal code, City, Country)*

Flat -115, BL-A, 27 Dharmatala Road, Bally, 711202 Howrah, Indien

Geburtsort | *Place of birth*

Bally, West Bengal

Geburtsdatum | *Date of birth*

11.04.1983

Staatsangehörigkeit | *Nationality*

Indisch

Die Forschungseinrichtung verpflichtet sich, den/die Forscher/in zur Durchführung von Forschungstätigkeiten aufzunehmen. | *The research organisation is hereby obliged to admit the researcher for the purposes of research.*

Umfang der Tätigkeit des Forschers | *Details of the researcher's activity*

Teilnahme an Forschungsvorhaben innerhalb eines Stipendiums zum Forschungsthema "Nucleon knockout reactions and nuclear radii measurements with rare ion beams".

Die/der Forscher/in verpflichtet sich, Forschungstätigkeiten durchzuführen.

The researcher is obliged to implement research work.

Wird ihr/ihm eine Aufenthaltserlaubnis gemäß § 20 des Aufenthaltsgesetzes erteilt, schließt sich zusätzlich nachfolgendes Rechtsverhältnis an:

A residence permit pursuant to Section 20 of the of the German Residence Act will be issued according to the subsequent legal relationship:

<input type="checkbox"/> Arbeitsverhältnis <i>Employment contract</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Stipendiatenverhältnis <i>Scholarship</i>	<input type="checkbox"/> sonstiges Rechtsverhältnis <i>Other legal relationship</i>
Monatliches Bruttoentgelt <i>Monthly gross pay</i>	Monatliches Stipendiumsentsgelt <i>Monthly award</i>	Monatlich zur Verfügung stehende Eigenfinanzierung <i>Monthly income available through self-financing</i>
€	€ 2200,-	€

Zusätzlich vorhandene Mittel zur Sicherung des Lebensunterhaltes: € (bitte Nachweise beifügen)
Means of subsistence are secured by additional monthly income in amount of €

Diese Aufnahmevereinbarung gilt für die Dauer des Forschungsvorhabens

This hosting agreement shall remain in force for the duration of the research project

von | *from* 01.12.2020

bis | *to* 30.11.2022

Hinweise | *Notice*

Zuständig für die Erteilung des Visums ist die jeweilige Auslandsvertretung der Bundesrepublik Deutschland, in deren Amtsbezirk der Forscher seinen gewöhnlichen Aufenthalt bzw. Wohnsitz hat. Bei der Beantragung des Visums ist eine Reisekrankenversicherung nachzuweisen.

Für die Erteilung der Aufenthaltserlaubnis im Inland ist die Ausländerbehörde des Ortes, an dem der Ausländer in Deutschland seinen Wohnsitz hat, zuständig. Hier ist der Nachweis einer Krankenversicherung erforderlich.

Outside Germany, the authority responsible for issuing visas is the diplomatic mission abroad of the Federal Republic of Germany in whose official district the researcher habitually resides. Proof of travel health insurance is required by the Aliens Authority when applying for a visa.

Within Germany, the authority responsible for issuing residence permits is the local Foreigners Registration Authority ("Ausländerbehörde") of the proposed area of residence. Proof of health insurance is required by the Foreigners Registration Authority.

Eine anerkannte Forschungseinrichtung kann eine Aufnahmevereinbarung nur wirksam abschließen, wenn

an approved research organisation can only conclude a valid hosting agreement if

1. feststeht, dass das Forschungsvorhaben durchgeführt wird, insbesondere dass über seine Durchführung von der Forschungseinrichtung nach Prüfung des Zwecks, der Dauer und der Finanzierung abschließend entschieden worden ist,
it has been determined that the research project is to be implemented, after its purpose, duration and financing have been subject to final approval,
2. der Ausländer, der die Forschungstätigkeit durchführen soll, dafür geeignet und befähigt ist, über den in der Regel hierfür notwendigen Hochschulabschluss verfügt, der Zugang zu Doktoratsprogrammen ermöglicht, und
the researcher is suitable for and capable of implementing the research work, and has the required academic qualification granting access to graduate programmes and
3. der Lebensunterhalt des Forschers gesichert ist.
the researcher's means of subsistence are guaranteed.

Diese Aufnahmevereinbarung wird unwirksam, wenn dem/der Forscher/in durch die zuständige deutsche Behörde keine Aufenthaltserlaubnis nach § 20 des Aufenthaltsgesetzes erteilt und er/sie damit nicht zu einem Forschungsaufenthalt zugelassen wird.

This hosting agreement is not valid if the researcher is not granted a researcher's residence permit in accordance to section 20 of the German Residence Act.

Ort, Datum

Place, Date

Darmstadt, 04.11.2020

Unterschrift Vertreter der Forschungseinrichtung

Signature of authorised signatory on behalf of the research organisation

[Handwritten signatures]

Unterschrift des Forschers/der Forscherin | *Signature of researcher*